

vacalia.com ist eine eingetragene Marke von CA S'AMITGER SL.

Das ursprüngliche spanische Original dieser Datenschutzbestimmungen wurde in mehrere andere Sprachen übersetzt. Die übersetzten Versionen sind unverbindliche, nicht offizielle Übersetzungen und es lassen sich keine Rechte ableiten. Im Falle von Abweichungen des Inhalts oder dessen Auslegung, sowie im Falle von Konflikten, Widersprüchen oder Diskrepanzen zwischen der spanischen Version und einer Übersetzung, gilt die spanische Version dieser Bedingungen und ist als einzige gesetzlich zulässig. Sie können die spanische Version auf unserer Webseite einsehen (indem Sie die Sprache auswählen) oder uns schriftlich um die Zusendung bitten.

Sollte ein Terminus dieser Bedingungen nicht verbindlich sein oder unwirksam werden, so bleiben die übrigen Bedingungen verbindlich. In diesem Fall wird der unwirksame Terminus im gesetzlich zulässigen Höchstmaß erfüllt und, soweit möglich, durch einen ähnlichen Terminus mit entsprechendem Inhalt und Zweck, rechtlich zulässig, ersetzt.

## **EINKAUFSBEDINGUNGEN**

### **ALLGEMEINE RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN**

Die vorliegenden Allgemeinen Reservierungsbedingungen (nachstehend "Allgemeine Geschäftsbedingungen") regeln die Geschäftsbeziehung bei Vertragsabschluss, die zwischen CA S'AMITGER SL und dem Benutzer oder Kunden entsteht, wenn er die Leistungen, über die von CA S'AMITGER SL zur Verfügung gestellten Formulare ([gestio@casamitger.com](mailto:gestio@casamitger.com)), in Anspruch nimmt.

Die Reservierung über die Websites von CA S'AMITGER SL setzt die ausdrückliche Annahme dieser Bedingungen durch den Kunden oder Benutzer der Seiten, sowie der Nutzungsbedingungen voraus, die für die Navigation des Benutzers durch die Seiten des Eigentümers CA S'AMITGER SL festgelegt wurden.

Diese Bedingungen gelten in vollem Umfang. Die Anwendung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu diesem Thema stimmen sich für jeden Fall ab.

Die Allgemeinen Vertragsbedingungen regeln das Fernabsatzverhältnis zwischen CA S'AMITGER SL und dem Benutzer oder Kunden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere dem Gesetz 7/1998 vom 13. April über allgemeine Vertragsbedingungen, Gesetz 3/2014 vom 27. März, das den überarbeiteten Text des Allgemeinen Gesetzes zur Verteidigung von Verbrauchern und Nutzern sowie der geltenden und anwendbaren Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten, Gesetz 7/1996, ändert, vom 15. Januar der Einzelhandelsverordnung, und Gesetz 34/2002 vom 11. Juli, Dienstleistungen der Informationsgesellschaft und des elektronischen Geschäftsverkehrs.

CA S'AMITGER SL behält sich das Recht vor, die von ihm als angemessen erachteten Änderungen in den Allgemeinen Bedingungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Diese Änderungen können über ihre Websites in jeder zulässigen Form vorgenommen werden und sind während der Zeit, in der sie im Web veröffentlicht werden, und solange gültig, bis sie durch nachfolgende Änderungen wirksam geändert werden. CA S'AMITGER SL behält sich jedoch das Recht vor, in bestimmten Fällen bestimmte Vertragsbedingungen

den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorzuziehen, wenn dies angemessen erscheint, und diese rechtzeitig bekannt zu geben.

Alle Inhalte der Website sind auf Spanisch, Deutsch und Englisch.

## **INFORMATIONEN VOR DER RESERVIERUNG**

CA S'AMITGER SL informiert, dass das Reservierungsverfahren über seine Webseiten, im entsprechenden Abschnitt für die Formalisierung der Reservierung beschrieben wird.

Zudem informiert CA S'AMITGER SL, dass der Benutzer Zugriff auf die, auf der Website verfügbaren Nutzungsbedingungen hat.

Um die Reservierung bei CA S'AMITGER SL über seine Website abzuschließen, erklärt der Benutzer oder Kunde ausdrücklich, die Nutzungsbedingungen und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu kennen, zu verstehen und zu akzeptieren. In gleicher Weise erklärt der Nutzer, volljährig, geschäftsfähig und sich seines Handelns bewusst zu sein, um auf die Websites von CA S'AMITGER SL zuzugreifen und die Leistungen in Anspruch zu nehmen. Der Benutzer/Kunde ist für den vertraulichen und verantwortungsbewussten Umgang mit dem Zugang und dem Passwort verantwortlich, die er in der Registrierung als Kunde erhält und kann sie keinem Anderen zuweisen.

Sobald die Reservierung abgeschlossen ist, wird dem Benutzer die Bestätigung der Reservierung auf dem Bildschirm angezeigt und er kann diese als Nachweis der vorgenommenen Reservierung ausdrucken.

Die Reservierungsbestätigung und der Beleg für die Reservierung (Ausdruck des Nutzers) gelten nicht als Rechnung.

## **BEDINGUNGEN UND ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN**

Der Kunde muss zu jeder Zeit die Anzahl der Begleiter angeben, die das Haus bewohnen werden. Die maximale Anzahl der Bewohner einer jeden Immobilie darf die in der Reservierungsbestätigung angegebene Anzahl nicht überschreiten. Eine Erhöhung der Anzahl der Bewohner ohne vorherige schriftliche Zustimmung kann zur Kündigung des Vertrages führen und berechtigt nicht zum Anspruch auf eine Reklamation oder zur Erstattung geleisteter Zahlungen.

Jeder Vorfall, der die Bewohnbarkeit der Immobilie beeinträchtigt, muss sofort gemeldet werden. Reklamationen aufgrund von Vorfällen, die während Ihres Aufenthalts nicht mitgeteilt wurden, werden nicht akzeptiert.

CA S'AMITGER SL übergibt die Häuser sauber, mit geeigneter Bettwäsche und Handtüchern. Bei Buchungen von mehr als 7 Nächten ist ein Wäschewechsel im Preis enthalten. Der Wechsel erfolgt immer nach 7 Nächten Aufenthalt.

Personen, die für die Instandhaltung der Immobilie und ihrer Einrichtungen verantwortlich sind, verfügen über einen Zugangsschlüssel und sind berechtigt, die Immobilie zu betreten um erforderliche Instandhaltungsarbeiten, auch während des Aufenthalts der Kunden durchzuführen. Dies ist auch möglich wenn die Kunden nicht anwesend sind.

Die Anreisezeit ist ab 16:00 Uhr und die Abreiseseit ist vor 10:00 Uhr. Der Kunde kann nach Rücksprache und schriftlicher Zustimmung durch den Vermittler das Haus zu einem anderen Zeitpunkt betreten oder verlassen.

Was auch immer der Grund ist, wenn die Anreise der Kunden nach Mitternacht erfolgt, kann dies einen Aufpreis von fünfzig Euro (50,- Euro) haben. Dieser Betrag wird vom Kunden zum Zeitpunkt des Eintritts in die Immobilie gezahlt.

### **TRANSFERS (Flughafentransport)**

CA S'AMITGER SL bietet einen Transferservice an, der Sie vom Flughafenaustritt zu der angemieteten Immobilie auf Mallorca und bei der Abreise zum Flughafen zurück bringt (muss vor der Ankunft gebucht werden). Wenn Sie einen Transport auf der Insel benötigen, bieten wir Ihnen den gleichen Transferservice an, damit Sie sich keine Gedanken machen müssen, Koffer zu transportieren oder selber zu fahren. Alle Informationen erhalten Sie vom Reservierungsteam, sobald Sie Ihre Immobilie reserviert haben.

Und wenn Sie Fahrräder lieben, haben wir auch einen Fahrradverleih für Sie! Diesen Service können Sie jederzeit auf unserer Website oder bei unserer Reservierungsabteilung buchen.

KOSTENLOSE Stornierung für die zusätzlichen Serviceleistungen: bis 48 Stunden vor der Anreise.

### **ABLAUF DER RESERVIERUNG**

#### **ANGEBOT VON RESERVIERUNGEN UND REFERENZEN ZU PREISE**

In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und insbesondere mit dem Gesetz 34/2002 zu Diensten von Informationsgesellschaften und des elektronischen Geschäftsverkehrs, bietet CA S'AMITGER SL im entsprechenden Abschnitt zum Abschluss der Reservierung, Informationen zu allen Möglichkeiten von Reservierungen, deren Charakter und Preis. CA S'AMITGER SL behält sich jedoch das Recht vor, sein Angebot über seine Websites ggf. zurückzuziehen, zu ersetzen oder zu ändern, lediglich indem der Inhalt der Anzeige geändert wird. Auf diese Weise unterliegen die von CA S'AMITGER SL angebotenen Leistungen, den zu diesem Zeitpunkt jeweils gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Ebenso ist das Unternehmen befugt, den Zugang zu den oben genannten Leistungen, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, einzustellen.

#### **BEKANNTMACHUNG DER PREISE**

Für jede mögliche Reservierung wird der angebotene Preis angezeigt. Die Mehrwertsteuer oder ggf. eine andere geltende Steuer, ist enthalten( dies gilt nicht für die Fremdenverkehrssteuer die auf mallorca erhoben wird). Die auf dem Bildschirm angezeigten Preise sind zu jeder Zeit gültig, mit Ausnahme von technischen- und / oder Tippfehlern. Wenn sich der Preis aus den oben genannten Gründen unterscheidet, wird CA S'AMITGER SL den Kunden per E-Mail informieren, bevor er die Leistung bezahlt.

In CA S'AMITGER SL möchten wir, dass Sie den niedrigsten Preis für Ihren Aufenthalt in einer Unterkunft zahlen. Wenn Sie nach der Buchung bei uns, die gleiche Unterkunft mit

denselben Buchungsbedingungen und einem niedrigeren Preis im Internet finden, werden wir den Preis, gemäß den Bedingungen des garantierten Mindestpreises, anpassen.

Alle Sonderangebote und Aktionen sind als solche gekennzeichnet und aus der Mindestpreisgarantie ausgenommen.

### **STEUER AUF MALLORCA**

CA S'AMITGER SL informiert Sie, dass es auf Mallorca die "Ecotasa" (Fremdenverkehrssteuer) gibt, eine Umweltsteuer der balearischen Inseln. Diese Steuer muss vor Ihrer Ankunft bezahlt werden (die Reservierungsabteilung wird Sie über den Vorgang informieren) und gilt für alle Personen über 16 Jahre.

Der Preis der "Ecotasa" beträgt 2,20 € pro Nacht und 1,10 € ab der 9. Nacht (Preise inklusive MwSt.)

### **VERFÜGBARKEIT**

Die Verfügbarkeit der Unterkünfte, die CA S'AMITGER SL über seine Website anbietet, variiert mit der Nachfrage der Kunden. Obwohl CA S'AMITGER SL die Datenbank regelmäßig aktualisiert, kann die vom Kunden angeforderte Immobilie für den Zeitraum nicht verfügbar sein. In diesem Fall sendet CA S'AMITGER SL eine E-Mail an den Kunden, um ihn über die Unmöglichkeit des Angebots zu informieren.

### **ZAHLUNGSFORMEN UND DURCHFÜHRUNG DES SERVICE**

CA S'AMITGER SL bietet die Möglichkeit, die Reservierungen (ganz oder teilweise je nach Zahlungsbedingungen) über ein sicheres Online-Zahlungssystem zu zahlen (sofern Ihre Bank dies anbietet und unterstützt). Die Zahlung wird sicher und direkt von Ihrer Kredit- / Debitkarte oder von Ihrem Konto an das Vacalia.com-Konto über einen externen Zahlungsprozessor abgewickelt

Vacalia.com wird Ihnen ein Online- Formular zur Verfügung stellen, das Sie ordnungsgemäß ausfüllen müssen, um dann die erste Zahlung von 30% des Gesamtmietpreises als Anzahlung zu leisten. Nach Erhalt des Formulars und der Bestätigung der ersten Zahlung wird die Reservierung bestätigt.

Die zweite und letzte Zahlung, in Höhe von 70% des Gesamtmietpreises, erfolgt mindestens 35 Tage vor dem Ankunftsdatum. Bei Nichtbeachtung der Zahlung oder Fristen kann die Reservierung storniert werden und die Anzahlung verfällt. Um diesen Fall zu vermeiden und die Reservierung zu garantieren, sollten Sie uns eine Kopie des Zahlungsbelegs per E-Mail senden.

Sobald die letzte Zahlung eingegangen ist, wird die Reservierung vollständig bestätigt und Sie erhalten die Anreiseinformationen (GPS-Koordinaten und Google Maps Koordinaten sowie eine Karte über Google Earth mit dem genauen Standort Ihres Ferienhauses).

Bei Anmietungen, die weniger als 35 Tage vor Ankunft erfolgen, wird der Gesamtbetrag der Reservierung in einer einzigen Zahlung fällig die nur mit Kreditkarte gezahlt werden kann.

Nach Erhalt des Formulars und Bestätigung des Gesamtbetrags wird die Reservierung bestätigt.

- VISA oder MASTERCARD Kreditkarte

Alle Transaktionen, bei denen persönliche oder Bankdaten übertragen werden, unterliegen höchsten Sicherheitsansprüchen. Sie werden auf einem Server, der auf der Standardsicherheitstechnologie SSL (Secure Sockets Layer) basiert durchgeführt. Alle an uns übermittelten Informationen werden durch das Netzwerk verschlüsselt übertragen.

Ebenso werden die Informationen zu Ihrer Kreditkarte direkt auf der Website der Bank, am POS (Point of Sale-Terminal der Bank) eingegeben, und sie werden auf keinem Server von CA S'AMITGER SL eingegeben oder registriert.

Beim Bezahlen mit VISA oder MASTERCARD-Karte werden folgende Informationen gefragt: Kartennummer, Ablaufdatum und die Kartenprüfnummer (Card Validation Code (CVC)), die 3 Ziffern der kursiv gedruckten Nummer auf der Rückseite Ihrer VISA oder Mastercard. Auf diese Weise bieten wir mehr Garantien für die Sicherheit der Transaktion.

Diese Zahlungsweise ist nur im Internet möglich..

Für den Fall, dass ein Betrag betrügerisch oder nicht ordnungsgemäß auf einer Zahlungskarte belastet wurde, kann der Inhaber die sofortige Stornierung der Zahlung verlangen. In diesem Fall wird eine Rückbuchung auf die Karten des Inhabers mit dem Entsprechenden Betrag so schnell wie möglich vorgenommen.

Wenn der Karteninhaber jedoch den Kauf veranlasst hat und die Erstattungspflicht nicht auf den Rücktritt oder einen Beschluss zurückzuführen ist und daher die Annullierung der entsprechenden Gebühr unangemessen gefordert wurde, verbleibt die Zahlung bei CA S'AMITGER SL und der Karteninhaber haftet für Schäden und Verluste, die durch eine Rückforderung verursacht werden.

- Banküberweisung

Bei der Auswahl die Zahlungsmethode Banküberweisung erhalten Sie mit der Bestätigung per E-Mail die Bankverbindung von CA S'AMITGER SL.

Es ist sehr wichtig, dass Sie bei der Überweisung im Betreff die Reservierungsnummer sowie Ihren Vor- und Nachnamen angeben und die Überweisung innerhalb von 3 Tagen nach der Reservierungsbestätigung durchführen, um sie endgültig zu fixieren

Wenn Sie möchten, können Sie uns den Überweisungsbeleg per E-Mail, an [INFO@VACALIA.COM](mailto:INFO@VACALIA.COM) zusenden. In jedem Fall gilt die Dienstleistung erst dann als bestätigt, wenn unsere Verwaltungsabteilung eine Bankbestätigung des Geldeinganges hat.

Beachten Sie, dass die Zahlung in EUROS erfolgen muss und dass alle möglichen Umtausch- und Bank-Kommissionen zu Ihren Lasten gehen..

Bei Banküberweisungen außerhalb Spaniens ist es sehr wichtig, dass Sie bei Zahlungsanweisung angeben, dass Kommissionen und / oder Tauschgebühren an der

Quelle zu zahlen sind. Falls nicht der volle Betrag eingeht hat CA S'AMITGER SL das Recht die Dienstleistung nicht zu erbringen.

Eventuelle Umtausch- und Bankgebühren werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

- PayPal

Ermöglicht das sichere und bequeme Senden von Zahlungen online. Das PayPal-Netzwerk basiert auf der vorhandenen Finanzinfrastruktur von Bankkonten und Kreditkarten, um eine globale Zahlungslösung in Echtzeit zu erstellen. PayPal bietet einen Service an, der speziell für diejenigen entwickelt wurde, die mit herkömmlichen Zahlungsmethoden nicht zufrieden sind.

Weitere Informationen in PayPal: <http://www.paypal.com>.

### **KAUTION FÜR MÖGLICHE SCHÄDEN IN DER IMMOBILIE**

Sieben Tage vor dem Tag der Einreise erhält der Mieter eine E-Mail mit einem sicheren Link zur Zahlung von DREIHUNDERT EURO - 300,- € (sofern die Anzeige der Unterkunft keinen anderen Betrag / oder Zahlungsmethode angibt) als Garantie für Schäden, die verursacht werden könnten. Sie haben eine Frist von 24 Stunden, um die Zahlung vorzunehmen. Nach Mietablauf wird der Zustand der Immobilie überprüft. Sobald festgestellt wurde, dass Sie die Immobilie in demselben Zustand zurückgegeben, wie Sie sie übernommen haben, wird die Kaution innerhalb von 7 Tage nach Abreise erstattet.

### **STORNIERUNG UND ÄNDERUNG DER RESERVIERUNG**

Im Falle einer Stornierung durch den Kunden betragen die Stornierungskosten 30% des Gesamtbetrags der Reservierung, wenn die Stornierung mehr als 35 Tage vor dem Anreisedatum mitgeteilt wird.

Bei Stornierung von 35 Tagen oder weniger bis zum Anreisedatum, muss der Kunde den Gesamtbetrag der Reservierung bezahlen.

Jede vollständige oder teilweise Änderung der Reservierung kann mit variablen Änderungskosten verbunden sein.

Sollte der Kunde nicht anreisen oder die Immobilie auf eigenen Wunsch vorzeitig verlassen (bevor die Mietzeit beendet ist), wird der bezahlte Betrag nicht erstattet.

### **RÜCKNAHME**

Gemäß Artikel 103 des Gesetzes 3/2014 vom 27. März, in dem der überarbeitete Text des Allgemeinen Gesetzes zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern geändert wird, sind Dienstleistungen oder Waren, die gemäß ihrer Natur an den Verbraucher angepasst sind oder eindeutig personalisiert sind, oder von Natur aus nicht zurückgegeben werden können, schnell verderben oder verschlechtern, vom Recht auf Rücktritt freigestellt.

In diesem Zusammenhang weisen wir Sie darauf hin, dass Reservierungen vom Rücktrittsrecht ausgenommen sind.

## **DATENSCHUTZ**

In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten, informieren wir Sie, dass Ihre Daten in das Servicesystem von Ca s'Amitger by CA S'AMITGER SL mit CIF B57725764 und Sitz in Avinguda d'Alcudia 25, 07300 Inca - Illes Balears, integriert wurden, um Ihre Anfragen beantworten zu können und um Ihnen relevante Informationen, die Sie interessieren könnten, zuzusenden. In Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen informiert Ca s'Amitger by CA S'AMITGER SL, dass diese Daten für den Zeitraum aufbewahrt werden, der zur Erreichung oben beschriebener Zielsetzung unbedingt erforderlich ist.

Solange Sie uns nichts anderes mitteilen, verstehen wir, dass Ihre Daten sich nicht geändert haben, dass Sie sich verpflichten, uns über Abweichungen zu informieren, und dass wir Ihre Einwilligung haben, sie für die genannten Zwecke zu verwenden.

Ca s'Amitger by CA S'AMITGER SL informiert, dass die Verarbeitung der Daten rechtmäßig, loyal, transparent, angemessen, relevant, begrenzt, genau und in aktualisierter Form vorgenommen wird. Aus diesem Grund sieht sich Ca s'Amitger by CA S'AMITGER SL verpflichtet alle angemessenen Massnahmen zu ergreifen, ungenaue Daten unverzüglich zu korrigieren oder zu beseitigen.

In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Rechten zum Datenschutz, können Sie von dem Recht gebrauch machen Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen und die Zustimmung zur Behandlung zurückziehen, sowie Sie das Recht auf Zugang, Berichtigung, Einschränkung der Behandlung und Übertragung haben. Richten Sie Ihre Anfrage hierfür an die angegebene Postadresse oder an die e-Mail: [info@casamitger.com](mailto:info@casamitger.com)

Sie können sich an die zuständige Kontrollbehörde wenden, um die Beschwerden vorzulegen, wenn Sie es für angemessen halten.

## **GESETZGEBUNG UND ANWENDBARE RECHTSPRECHUNG**

CA S'AMITGER SL behält sich das Recht vor, zivil- oder strafrechtliche Klagen wegen missbräuchlicher Verwendung der Websites und ihres Inhalts oder wegen Verstoßes gegen diese Bedingungen zu erheben.

Die Beziehung zwischen dem Nutzer und dem Anbieter unterliegt den geltenden Vorschriften und gilt für das spanische Hoheitsgebiet. Bei Streitfällen können die Parteien ihre Streitigkeiten einem Schiedsgericht unterwerfen oder sich an die ordentliche Gerichtsbarkeit wenden und dabei die diesbezüglichen Zuständigkeits- und Zuständigkeitsregeln einhalten. CA S'AMITGER SL hat seinen Sitz in ILLES BALEARS, Spanien.